



**Dekret**

**Decreto**

der Ressortdirektorin  
des Ressortdirektors

della Direttrice di Dipartimento  
del Direttore di Dipartimento

Nr.

N.

17444/2022

R6 Ressort Infrastruktur und Mobilität - Dipartimento Infrastrutture e Mobilità

**Betreff:**

Götz-Florian Ruffinatscha (Matr. 33927)  
Ernennung zum Direktor des Amtes  
Straßendienst Pustertal bei der Abteilung  
Straßendienst

**Oggetto:**

Götz-Florian Ruffinatscha (matr. 33927)  
Nomina a direttore dell'ufficio ufficio  
Servizio strade Val Pusteria presso la  
Ripartizione Servizi strade

**Der Ressortdirektor schickt Folgendes voraus:**

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 („Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ im Folgenden Landesgesetz Nr. 6/2022 genannt) ist mit dem 05.08.2022 in Kraft getreten;

Herr Götz-Florian Rufinatscha steht bei Inkrafttreten des Landesgesetzes Nr. 6/2022 bei der Landesverwaltung im Dienst, ist Inhaber eines Führungsauftrages als Direktor des Amtes Straßendienst Pustertal und ist im Abschnitt B des Verzeichnisses der Führungskräfte und Führungskräfteanwärter eingetragen;

es bestehen alle Voraussetzungen für die Zuerkennung der Qualifikation als Führungskraft der zweiten Ebene, gemäß Artikel 22, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 6/2022;

gemäß Artikel 22, Absatz 7 des Landesgesetzes Nr. 6/2022, wird in dessen erster Anwendung den Führungskräften der zweiten Ebene laut Gesetz ein Führungsauftrag für die Dauer von vier Jahren, für das von ihnen geführte Amt erteilt;

die Ernennung der Amtsdirektoren/innen fällt gemäß Artikel 32, Absatz 4, Buchstabe i) des Landesgesetzes Nr. 6/2022 in die Zuständigkeit des Ressortdirektors/der Ressortdirektorin, nach Anhören des vorgesetzten Abteilungsdirektors/der vorgesetzten Abteilungsdirektorin;

in Absprache mit Herrn Philipp Sicher, Direktor der Abteilung Straßendienst, und im Einvernehmen mit Herrn Götz-Florian Rufinatscha, vertritt dieser den Direktor des Amtes Straßendienst Eisacktal bei dessen Abwesenheit oder Verhinderung vertreten;

**Il direttore di dipartimento premette quanto segue:**

la legge provinciale del 21.07.2022, n. 6 (“Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale”, di seguito denominata legge provinciale n. 6/2022) è entrata in vigore con effetto dal 05.08.2022;

il sig. Götz-Florian Rufinatscha, alla data di entrata in vigore della legge provinciale n. 6/2022, è in servizio presso l’amministrazione provinciale, ricopre un incarico dirigenziale in qualità di direttore dell’ufficio Servizio strade Val Pusteria ed è iscritto nella sezione B dell’albo dirigenti e aspiranti dirigenti;

sono presenti tutti i requisiti per il riconoscimento della qualifica di dirigente di seconda fascia, ai sensi dell’articolo 22, comma 2 della legge provinciale n. 6/2022;

ai sensi dell’articolo 22, comma 7 della legge provinciale n. 6/2022, in sede di sua prima applicazione ai dirigenti di seconda fascia è conferito ex lege un incarico dirigenziale di quattro anni per l’ufficio da loro diretto;

ai sensi dell’articolo 32, comma 4, lettera i) della legge provinciale n. 6/2022 la nomina dei direttori/delle direttrici d’ufficio rientra nella competenza del direttore/della direttrice di dipartimento, sentito il direttore di ripartizione preposto/la direttrice di ripartizione preposta;

sentito il sig. Philipp Sicher, direttore della ripartizione Servizio strade, e in accordo con il sig. Götz-Florian Rufinatscha, quest’ultimo sostituirà, in caso di assenza o impedimento, il direttore dell’ufficio Servizio strade Val d’Isarco;

**u n d v e r f ü g t**

**e d e c r e t a**

1. Herr Götz-Florian Ruffinatscha ist, in Anwendung von Artikel 22, Absatz 7 des Landesgesetzes Nr. 6/2022, mit Wirkung vom 05.08.2022 für die Dauer von vier Jahren, bis zum 04.08.2026, zum Direktor des Amtes Straßendienst Pustertal ernannt.
  2. Die vorherige Ernennung als Amtsdirektor, verfügt mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 18400/2018 vom 28.09.2018, ist in Anwendung des Landesgesetzes Nr. 6/2022 mit Wirkung ab dem 5. August 2022 hinfällig.
  3. Herr Götz-Florian Ruffinatscha vertritt, bei dessen Abwesenheit oder Verhinderung, den Direktor des Amtes Straßendienst Eisacktal.
  4. Die Zweckbindung der Ausgaben dieser Maßnahme wurde, mit Bezug auf die fixen und dauerhaften Bezüge, bereits automatisch gemäß Paragraph 5.2 der Anlage 4.2 des GVD Nr. 118/2011 vorgenommen.
1. Il sig. Götz-Florian Ruffinatscha è nominato direttore dell'ufficio Servizio strade Val Pusteria con decorrenza dal 05.08.2022 e per la durata di quattro anni, fino al 04.08.2026, in applicazione dell'articolo 22 comma 7 della legge provinciale n. 6/2022.
  2. La precedente nomina in qualità di direttore d'ufficio, disposta con decreto del Presidente della Provincia n. 18400/2018 del 28.09.2018, cessa in applicazione della legge provinciale n. 6/2022 con decorrenza dal 5 agosto 2022.
  3. Il sig. Götz-Florian Ruffinatscha sostituisce, in caso di assenza o impedimento, il direttore dell'ufficio Servizio strade Val d'Isarco.
  4. L'impegno di spesa del presente provvedimento, relativo ai trattamenti di spesa fissi e continuativi, è già stato assunto in automatico ai sensi del paragrafo 5.2 dell'allegato 4.2 di cui al D.lgs. 118/2011.

Der Ressortdirektor

Il direttore di dipartimento

Martin Vallazza



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor  
Il Direttore di Dipartimento

VALLAZZA MARTIN

29/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Martin Vallazza*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma